Dialóg n.o.,

Rákócziho 239/34, 94501 Komárno, IČO: 50341731

Výročná správa za rok 2025

1. Úvod

Nezisková organizácia Dialóg n.o. so sídlom Rákócziho 239/34, 94501 Komárno vznikla 12.05.2016, a bola zaregistrovaná Okresným úradom Nitra pod registračným číslom č.reg.: VVS/NO-10/2016.

Druh všeobecne prospešných služieb:

Nezisková organizácia poskytuje všeobecne prospešné služby v oblasti

- tvorbu, rozvoj, ochranu, obnovu a prezentáciu duchovných a kultúrnych hodnôt,
- vzdelávanie a výchovu,
- výskum, vývoj, vedecko-technické služby a informačné služby

Nezisková organizácia Dialóg poskytuje všeobecne prospešné služby v oblasti tvorby, rozvoja a prezentácie maďarskej divadelnej a literárnej kultúry na Slovensku. Organizácia sa zaoberá s témami a problematikami, ktoré dostali na periférium záujmu profesionálnych divadelných inštitúcií.

Nezisková organizácia Dialóg hľadá krajné témy a možnosti hlavne na oblasti divadelného a filmového umenia, a literatúry. Naším cieľom je vytvoriť dialóg, komunikáciu medzi izolovanými žánrami, tvorcami a obecenstvom maďarskej kultúry na Slovensku.

- projekty na vytvorenie súčasných dramatických textov od maďarských autorov žijúcich na Slovensku
- projekty na vytvorenie divadelných predstavení dramatických textov od maďarských autorov žijúcich na Slovensku
- spracovanie divadelných materiálov, informácií o maďarských divadlách na Slovensku – vytvorenie divadelnej databázy

Správna rada prerokovala a jednohlasne schválila dňa 30.06.2025 predloženú výročnú správu za rok 2025.

2. Prehľad činností vykonávaných v kalendárnom roku 2025 s uvedením vzťahu k účelu založenia neziskovej organizácie.

V roku 2025 občianske združenie **Dialóg, n. o.** začalo realizovať viacero projektov. Z dôvodu oneskoreného poskytnutia finančných prostriedkov sa však ich realizácia a dokončenie presunuli do prvej polovice roka 2026.

Dialóg n. o. v roku 2025 zabezpečil produkčné a organizačné zázemie pre krátky hraný film **Výstupné** (*Kilépő*) režiséra Gábora Vargu. Film bol nakrútený v roku 2025 s podporou Fondu na podporu kultúry národnostných menšín (Kultminor), zatiaľ čo rok 2025 bol venovaný postprodukcii,

príprave festivalovej distribúcie a uvedeniu filmu. Dej filmu sa odohráva v prostredí dunajskostredskej mafie v 90. rokoch minulého storočia a prostredníctvom fiktívneho príbehu reflektuje fenomén tzv. „výstupného“ – násilne vyberaného poplatku v nočných podnikoch. Autori pritom vychádzali z rozsiahleho historického výskumu a dôraz kládli aj na autentickosť miestneho jazykového prostredia.
Film mal premiéru na **45. Magyar Filmszemle** v Budapešti a následne bol uvedený aj na **Friss Hús Budapest Nemzetközi Rövidfilmfesztivál**, najvýznamnejšom maďarskom festivale krátkych filmov, čím získal významnú prezentáciu medzi odbornou aj širšou verejnosťou.

V roku 2025 sme obnovili inscenáciu **Mindennapi tenyerünket/Dlane naše každodenné** súčasného maďarského dramatika Attilu Tótha v réžii Pétera Telihaya. Cieľom obnovy bolo zaradiť inscenáciu opäť do aktívneho repertoáru a pripraviť ju na hosťovania a festivalové uvedenia v nasledujúcej divadelnej sezóne.
K verejným predstaveniam obnovenej inscenácie došlo v roku 2026. Predstavenie bolo uvedené na viacerých významných podujatiach vrátane **61. Jókaiho dní v Komárne**, čím sa podarilo prezentovať tvorbu nezávislého maďarského divadla zo Slovenska širšiemu odbornému aj diváckemu publiku.
V roku 2025 prebiehala aj príprava dvoch vzdelávacích projektov zameraných na prepájanie divadla, histórie a neformálneho vzdelávania. Prvým z nich bol projekt **Bőröndbe zárt múlt / Minulosť uzavretá v kufri**, divadelno-vzdelávacie predstavenie určené pre študentov stredných škôl, ktoré vzniklo v spolupráci s budapeštianskou organizáciou **Káva Kulturális Műhely**. Inscenácia spracúva tému povojnových deportácií do Čiech a reslovakizácie maďarského obyvateľstva na Slovensku a prostredníctvom metód divadla vo vzdelávaní podporuje kritické myslenie, medzigeneračný dialóg a aktívne zapojenie mladých divákov. Projekt bol v roku 2025 vo fáze vývoja, výskumu, tvorby scenára a skúšobného procesu, pričom jeho realizácia bola ukončená v prvých mesiacoch roku 2026.
V rovnakom období sme pripravovali aj **workshop dramatickej výchovy**, zameraný na pedagógov, študentov a pracovníkov v oblasti kultúry. Cieľom workshopu bolo sprostredkovať praktické metódy využívania divadelných a dramatických techník vo vzdelávaní, rozvíjať tvorivú spoluprácu a podporiť využívanie participatívnych prístupov pri práci s mladými ľuďmi. Aj tento projekt bol obsahovo a organizačne pripravený v roku 2025 a úspešne zrealizovaný v prvých mesiacoch roku 2026.

3. Ročná účtovná závierka a zhodnotenie základných údajov v nej obsiahnutých.

Tvorí prílohu podľa formy účtovníctva – jednoduché. Účtovná uzávierka bola zostavená dňa 20.6.2026 a schválená dňa 20.6.2026.

PRÍJMY	Č. r.	Nezdaňovaná činnosť	Zdaňovaná činnosť
a	b	1	2
Z vkladu zriaďovateľa alebo zakladateľa	01		
Z majetku	02		
Z darov a príspevkov	03		x
Z členských príspevkov	04		
Z podielu zaplatenej dane z príjmov	05		x
Z verejných zbierok	06		
Z úverov a pôžičiek	07		x
Z dedičstva	08		x
Z organizovania podujatí	09		
Z dotácií	10	37500.00	
Z likvidačného zostatku inej účtovnej jednotky	11		
Z predaja majetku	12		
Z poskytovania služieb a predaja vlastných výrobkov	13	6102.07	
Fond prevádzky, údržby a opráv	14		
Ostatné	15	9000.00	
Príjmy celkom (súčet r. 01 až r. 15)	16	52602.07	

VÝDAVKY	Č. r.	Nezdaňovaná činnosť	Zdaňovaná činnosť
a	b	3	4
Zásoby	17		
Služby	18		
Mzdy, poistné a príspevky	19		
Dary a príspevky iným subjektom	20		
Prevádzková réžia	21	60901.04	
Splátky úverov a pôžičiek	22		
Sociálny fond	23		
Ostatné	24		
Výdavky celkom (súčet r. 17 až r. 24)	25	60901.04	
Rozdiel príjmov a výdavkov (r. 16 - r. 25)	26	-8298.97	
Daň z príjmov	27		

MAJETOK	Č. r.	Účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	1	2
Dlhodobý nehmotný majetok	01		
Dlhodobý hmotný majetok	02		
Dlhodobý finančný majetok	03		
Zásoby	04		
Pohľadávky	05		
Peniaze	06	569.35	455.42
Ceniny	07		
Priebežné položky (+/-)	08		
Bankové účty	09	18768.42	27181.32
Krátkodobé cenné papiere a ostatný krátkodobý finančný majetok	10		
Majetok celkom (súčet r. 01 až r. 10)	11	19337.77	27636.74

ZÁVÄZKY	Č. r.	Účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	3	4
Záväzky	12		
z toho: sociálny fond	13		
fond prevádzky, údržby a opráv	14		
Úvery a pôžičky	15		
Záväzky celkom (súčet r. 12 a r.15)	16		
Rozdiel majetku a záväzkov (r. 11 - r.16)	17	19337.77	27636.74

4. Výrok audítora k ročnej účtovnej závierke

Ročnú účtovnú závierku nebolo potrebné overovať audítorom vzhľadom na objem finančných prostriedkov.

5. Prehľad o peňažných príjmoch a výdavkoch.

Príjmy a výdavky za rok 2025 uviesť v celkovej sume:

Príjmy: 52 602,07 EUR,

Výdavky: 60 901,04 EUR

Uviesť osobitne:

1. Konečný zostatok v pokladni k 31.12.2025: 569,35 EUR
2. Konečný zostatok na účte k 31.12.2025: 18 768,42 EUR
3. Konečný zostatok spolu k 31.12.2025: 19 337,77 EUR

6. Prehľad rozsahu príjmov (výnosov) v členení podľa zdrojov.

Príjmy v roku 2025 boli:

- príjmy z dotácií: 37 500,- EUR
- príjmy podľa Štatútu: 15 102,07 EUR

7. Stav zásob majetku a záväzkov neziskovej organizácie.

Majetok tvoria iba finančné prostriedky na účte a v pokladni. Ich konečný zostatok spolu k 31.12.2025 = 19 337,77 EUR

8. Zmeny a nové zloženie orgánov neziskovej organizácie, ku ktorým došlo v priebehu roka.

V sledovanom období nedošlo k zmene riaditeľa neziskovej organizácie.

9. Ďalšie údaje určené správnou radou

Správna rada neurčila žiadne ďalšie údaje na zverejnenie vo výročnej správe.

10. Vyjadrenie revízora.

Revízor preskúmal hospodárenie neziskovej organizácie a nemá pripomienky.

V Komárne, 30.6.2026